

# coccolle®

## velo

**Triciclo infantil GB**

---

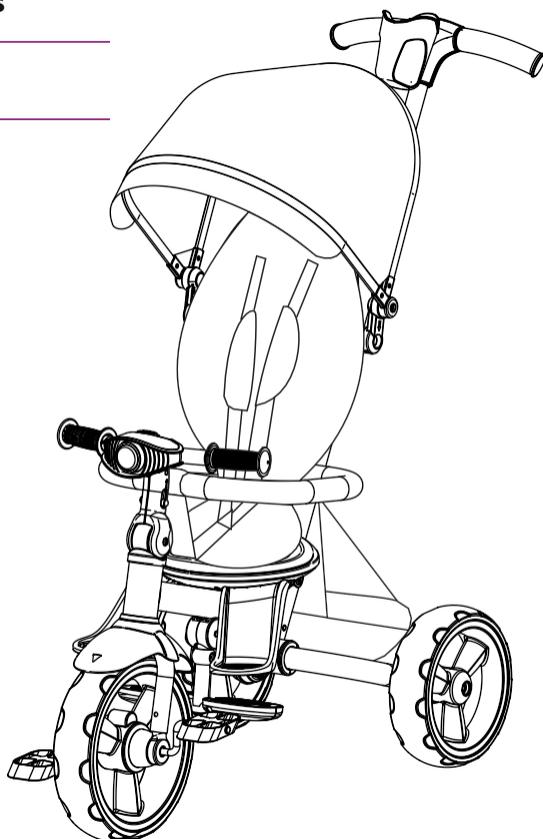
**Triciclo para bebés**

---

**ES Triciclo infantil**

---

**HU Tricikli**



Manual de instructiuni / User's manual /  
Manuale di istruzioni / Hasznalati utmutato



A



B



C



D



E



F



G



H



J



K



L



M



N



O



P



Q



R



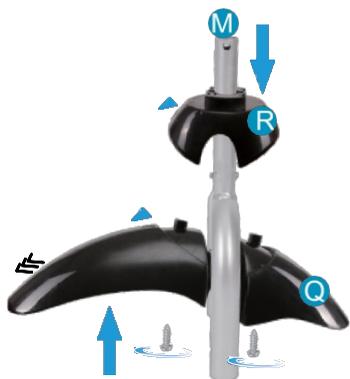
S

T-1 T-2 T-3 T-4



T

01



02

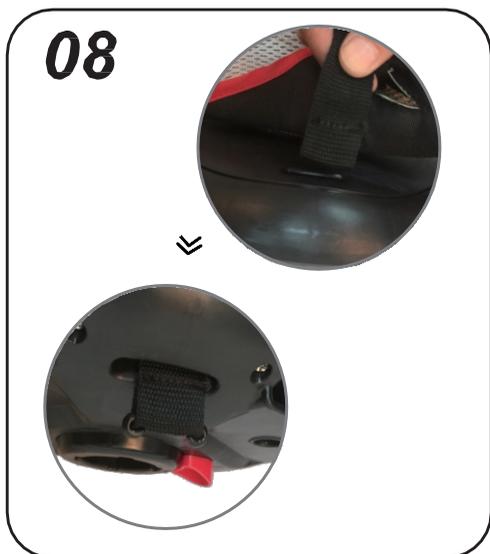
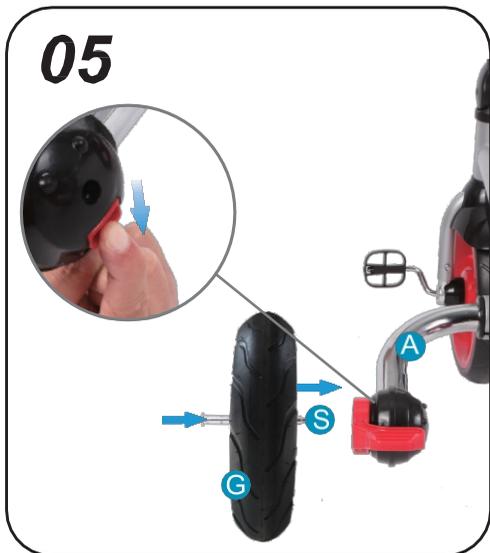


03



04

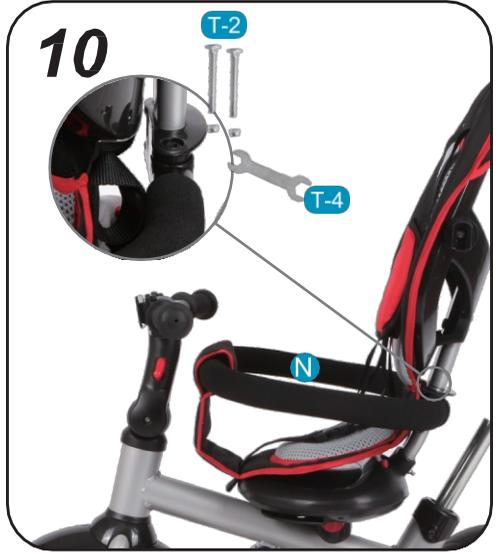




09



10



11

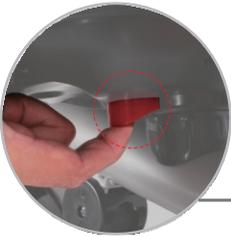
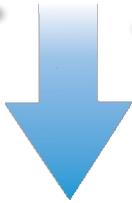


12



01







ES: Las imágenes de este manual son meramente ilustrativas. Su producto adquirido puede diferir.

ES: las imágenes mostradas en este manual de instrucciones tienen carácter ilustrativo. El producto adquirido por usted puede tener un aspecto diferente.

ES: Las imágenes que aparecen en este manual de instrucciones son meramente ilustrativas. El producto que ha adquirido puede tener un aspecto diferente.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.



**ADVERTENCIA:**

1. Este producto está diseñado para niños de 9 a 72 meses.
2. Antes de utilizarlo, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.
3. Mantener alejado del fuego.
4. El triciclo debe ser montado por un adulto y el niño debe estar siempre supervisado por uno de sus padres.
5. Este producto no está diseñado para jugar en la vía pública.
6. El peso máximo que puede soportar el triciclo es de 30 kg.
7. Cuando el triciclo es empujado por un adulto, el niño debe mantener los pies en el reposapiés.
8. La fuerza de rotación debe alcanzar 15N \* M cuando el triciclo esté montado y debe comprobarse periódicamente.

**MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN:**

1. Una vez desembalado, el embalaje y los materiales de protección deben desecharse.
2. Compruebe antes de cada uso que las piezas están bien apretadas.
3. Si las piezas no se montan correctamente, pueden resultar peligrosas.
4. ¡No sobrecargues!
5. Evitar ambientes con excesiva humedad, frío o calor.
6. Evita los obstáculos con los que pueda chocar el triciclo.
7. No limpie con un paño húmedo, ya que la superficie podría perder su brillo o la pintura deteriorarse.
8. Para evitar la oxidación, utilice un enjuague de aceite natural en las piezas soldadas.
9. Tira las bolsas de plástico, los niños no deben jugar con ellas porque suponen un peligro de asfixia.
10. Este producto puede utilizarse de dos maneras:
  - a. Los niños pueden empujar el triciclo ellos mismos.
  - b. Los niños ponen los pies en el reposapiés y un adulto empuja el triciclo.
11. El producto debe utilizarse con cuidado para evitar caídas o colisiones que puedan causar lesiones al niño o a terceros.
12. Este producto debe ser montado por un adulto.

**COMPONENTES:**

- A- Marco
  - B- Spatar
  - Cubierta C
  - D- Maner
  - E- Sentado
  - F- Rueda delantera
  - G- Rueda trasera
  - H- Varilla superior I-
  - Varilla inferior J- Cesta
- de la compra

K- Far  
L- Reposapiés  
M- Horquilla delantera  
N- Barra de protección  
O- Reposapiés abatible  
P- Portavasos  
Q- Wing  
R- Bucsa  
S- Surub  
Herramientas T

#### ASAMBLAR:

- 01) Inserte el ala (Q) y el casquillo (R) en la horquilla delantera (M) y, a continuación, atorníllelos firmemente. Siga la flecha del ala durante el montaje.
- 02) Coja la rueda delantera (F), introduzca la horquilla delantera montada y utilice las herramientas (T-3, T-4) para fijar los tornillos.
- 03) Coja la rueda delantera montada e insértela en el cuadro (A).
- 04) Utilice la herramienta (T-3) e instale y fije la empuñadura.
- 05) Inserte los pernos(S) en la rueda trasera(G) y luego instale el bastidor(A).
- 06) Retire el perno y el plástico del centro del reposapiés (N) y, a continuación, inserte el reposapiés en el bastidor y apriételo con el perno y después con el plástico.
- 07) Utilice la herramienta (T-4) para apretar el respaldo (B) y el asiento (E) con tornillos.
- 08) Fije la hebilla modelo C al cinturón de seguridad (E).
- 09) Inserte el asiento (E) en el armazón (A) hasta que oiga el "clic".
- 10) Monte el parachoques (N) en el bastidor y utilice la herramienta (T-4) para apretar los tornillos.
- 11) Introduzca la varilla superior (H) en la inferior y, a continuación, instálela en el bastidor (A).
- 12) Inserte la tapa (C) en el spatar (B).
- 13) Inserte el faro (K) en el asa (D), inserte el reposapiés (L) en el asiento (Coloque la cesta de la compra (J) en la barra de dirección (H). Instale el portavasos (P) en la barra de dirección (H).
- 14) Siga la flecha para desplegar el reposapiés y, a continuación, pliéguelo hacia atrás (K).
- 15) Asiento giratorio: Primero tire del botón rojo e invierta la posición del asiento, luego instálelo en el armazón.
- 16) Manillar y respaldo abatibles: Tire del botón rojo situado a ambos lados del manillar y pliéguelo. Presione con dos dedos los dos botones rojos del asiento y empuje el respaldo para plegarlo. El triciclo tiene dos ángulos diferentes para adaptarse a las necesidades de su hijo.
- 17) Plegado: Retire el casco de la cesta de la compra, pulse los botones rojos y, a continuación, pliegue las ruedas traseras. Baje la tapa.

### Instrucciones de seguridad

1. Este producto es adecuado para bebés de 9 a 72 meses. .
2. Antes de utilizarlo, lea este manual, respete las instrucciones que contiene y consérvelo para futuras consultas.
3. Mantener alejado del fuego.
4. Este producto debe ser montado por un adulto y el niño que lo utilice debe estar siempre bajo la supervisión de un adulto.
5. Este producto no está diseñado para circular por la vía pública.
6. El peso máximo que puede soportar el producto es de 30Kg.
7. Cuando el triciclo es empujado por un adulto, el niño debe mantener los pies en el reposapiés.
8. La fuerza de rotación debe ser de  $15N * M$  cuando se monta el producto y debe comprobarse periódicamente.

### Cuidado y mantenimiento

1. Después de desembalar, hay que tirar las bolsas y los materiales de embalaje.
2. Compruebe antes de cada uso que todas las piezas están bien apretadas.
3. Si las piezas de repuesto no se montan correctamente, ¡puede resultar peligroso utilizarlas!
4. No sobrecargue.
5. Evitar ambientes con excesiva humedad, frío o calor.
6. Evita los obstáculos contra los que pueda chocar el triciclo.
7. No limpie con paños húmedos porque pueden quitar el brillo o dañar la pintura.
8. Para evitar la oxidación, utilice aceite especial para las piezas soldadas.
9. Los envases de plástico representan un peligro de asfixia: tírelos inmediatamente después de desembalarlos.
10. El producto puede utilizarse de dos maneras:
  - a. El niño empuja él mismo el triciclo pedaleando.
  - b. El padre empuja el triciclo y el niño mantiene los pies en el reposapiés.
11. Preste extra atención cuando utilice el producto, ya que en él el niño puede chocar y caer contra los objetos circundantes.
12. Este producto debe ser montado por un adulto.

### Piezas de recambio

- A. Marco
- B. Respaldo
- C. Marquesina
- D. Manillar
- E. Asiento
- F. Rueda delantera
- G. Rueda trasera
- H. Barra de empuje
- I. Parte inferior de la barra de empuje
- J. Cesta
- K. Faro
- L. Reposapiés
- M. Horquilla delantera
- N. Protector de seguridad
- O. Reposapiés plegable

- P. Portavasos
- Q. Guardabarros
- R. Casquillo
- S. Tornillo
- T. Herramientas

### Pasos del montaje

1. Inserte el guardabarros (Q) y el casquillo (R) en el fuerte delantero (M) y luego apriételos con el tornillo. Por favor, siga la marca de la defensa cuando se instala.
  2. Coja la rueda delantera (F) e insértela en la horquilla delantera montada y utilice la herramienta (T- 3,T-4) para fijar los tornillos.
  3. Tome la rueda delantera montada e insértela en el cuadro (A).
  4. Utilice la herramienta (T-3) para instalar y fijar la barra del manillar (D).
  5. Inserte el tornillo(S) en la rueda trasera(G) y luego instálela en el cuadro(A).
  6. Quite el tornillo y el plástico del reposapiés central (N), inserte el reposapiés en el marco y apriételos.  
con tornillo y plástico.
  7. Utilice la herramienta (T-4) para apretar el respaldo (B) y el asiento (E) con el tornillo.
  8. Instale la hebilla del modelo C en el cinturón de seguridad del asiento (E).
  9. Introduzca el asiento(E) en el armazón(A) hasta que oiga el "clic".
  10. Monte el protector de seguridad(N) en el bastidor y utilice la herramienta(T) para apretarlos con los tornillos(T-2).
  11. Inserte la barra de empuje superior (H) en la barra de empuje inferior (I) y, a continuación, instálela en el bastidor (A).
  12. Introduzca la capota(C) en el respaldo(B).
  13. Instale la luz delantera (K) en el manillar (D), inserte el reposapiés (L) en el asiento (E).
- Fije la bolsa de la cesta(J) en la barra de empuje(H). Instale el portavasos(P) en la barra de empuje(H).
14. Siga la flecha para bajar el anillo de plástico y repliegue el reposapiés (K).
  15. Asiento giratorio: Primero, extraiga el botón rojo y, a continuación, extraiga e invierta el asiento e instálelo en el bastidor.
  16. Manillar plegable, Respaldo ajustable, PLEGABLE
- Tire hacia arriba del botón rojo situado a ambos lados del manillar y pliéguelo hacia abajo. Presione con dos dedos los dos botones rojos de el asiento y empuje el respaldo para reclinarlo en dos ángulos diferentes para satisfacer las necesidades de viaje de los distintos niños.

**PRECAUCIONES Y PUNTOS A TENER EN CUENTA:**

1. El producto es adecuado para niños de 9 a 72 meses.
2. Antes de utilizarlo, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas.
3. Manténgalo alejado del fuego.
4. Debe montarlo un adulto, y el niño debe estar siempre supervisado por un conductor.
5. Este producto no es adecuado para jugar en la calle.
6. Peso máximo soportado 30 kg.
7. Cuando el triciclo es utilizado con el manillar de empuje por el padre o la madre, el niño debe poner los pies en el reposapiés.
8. El bloqueo de la fuerza de rotación debe alcanzar 15N\*M cuando está montado y debe comprobarse periódicamente.

**ADVERTENCIAS Y MANTENIMIENTO:**

1. Una vez desembalado, el embalaje y los materiales de protección deben eliminarse.
2. Compruebe antes de cada uso que las piezas son seguras y están bien controladas.
3. Puede ser peligroso si las piezas no se instalan correctamente.
4. ¡No sobrecargues!
5. Evitar ambientes con excesiva humedad, frío o calor.
6. Evite los obstáculos con los que pueda chocar el triciclo.
7. No limpie con un paño húmedo, ya que la pintura podría dañarse y perder su brillo.
8. Para evitar la oxidación, utilice un esmalte natural a base de aceite en las piezas soldadas.
9. Deshágase de las bolsas de plástico: los niños no deben jugar con ellas, ya que suponen un riesgo de asfixia.
10. Este producto tiene dos finalidades:
  - a. Los niños pueden montar solos en el triciclo.
  - b. Los niños ponen los pies en el reposapiés y un adulto lo guía.
11. El producto debe utilizarse con precaución, ya que se requiere destreza para evitar caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros.
12. Este producto debe ser montado por un adulto.

Nombre de las piezas

- A. Marco
- B. Respaldo
- C. Marquesina
- D. Manillar
- E.

- F. Rueda delantera
- G. Rueda trasera
- H. Manillar de empuje superior
- I. Manillar de empuje inferior
- J. Cesta
- K. Foco
- L. Reposapiés
- M. Horquilla delantera
- N. Parachoques
- O. Reposapiés abatible
- P. Portavasos
- Q. Guardabarros
- R. Boccola
- S. Viti
- T. Herramientas

#### Pasos de montaje:

1. Inserte el guardabarros(Q) y el casquillo (R) en la horquilla delantera(M) y luego apriételos con los tornillos. Por favor, siga la marca del guardabarros durante la instalación.
2. Coja la rueda delantera(F) inserte la horquilla delantera montada y utilice las herramientas(T-3,T-4) para fijar los tornillos.
3. Coja la rueda delantera montada e insértela en el marco(A)
4. Utilizar herramientas(T-3) Montar y fijar el manillar(D)
5. Inserte el perno (S) en la rueda trasera (G) y, a continuación, colóquelo en el bastidor (A).
6. Retire el tornillo y el plástico del reposapiés central (N), luego inserte el reposapiés en el bastidor y apriete con el tornillo y el plástico.
7. Utilice la herramienta(T-4) para fijar el respaldo(B) y el asiento(E) con tornillos.
8. Instale la hebilla del modelo C en el cinturón de seguridad (E)
9. Inserte el asiento (E) en el bastidor (A) y escuche un clic.
10. Monte los parachoques(N) en el bastidor y utilice las herramientas (T-4) para fijarlos con tornillos (T-2).
11. Ensamble el manillar de empuje(H)+(I).Luego móntelo en el cuadro(A).
12. Introduzca la capota(C) en el respaldo(B).
13. Monte el foco (K) en el manillar (D), inserte el reposapiés (L) en el asiento (E), fije la cesta (J) en el manillar de empuje (H), monte el portavasos (P) en el manillar de empuje (H).
14. Siga la punta de la flecha para bajar el anillo de plástico y, a continuación, abata el reposapiés (K).
15. Asiento giratorio: Primero extraiga el botón rojo y luego extraiga y gire el asiento, después instálelo en el armazón.
16. Manillar ajustable/respaldo ajustable. Levantar el botón rojo situado a ambos lados del manillar y abatir. Dos dedos presionan los dos botones rojos del asiento y empujan el respaldo hacia abajo y lo reclinan. Dos ángulos diferentes para adaptarse a las distintas necesidades de desplazamiento de los niños.
17. CIERRE: Afloje el velcro de la cesta, presione el botón rojo, luego pliegue la rueda trasera hacia abajo.

**FIGYELEM:**

1. Un termékek 9 és 72 hónapos gyermekek számára alkalmas.
2. Használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat és tartsa meg őket későbbi felhasználásra.
3. Tartsa távol a tűzről.
4. A triciklit felszerelése egy felnőtt dolga, és eközben a gyermek mindig szülő felügyelete alatt kell legyen.
5. Ezt a terméket nem közúton való használatra lett tervezve.
6. Un triciklire legnagyobb tömege 30 kg lehet.
7. Amikor a triciklit egy felnőtt tolja, a gyermek a lábát a lábtartón kell tartsa.
8. Győződjön meg róla, hogy a forgóerőnek  $15 \text{ N} \cdot \text{m}$ -nak kell lennie, amikor a tricikli össze van szerelve rendszeresen ellenőrizni kell.

**KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS:**

1. Kibontás után a csomagolást és a védőanyagokat el kell dobni.
2. Ellenőrizze hogy minden alkatrész meg van szigorítva használat előtt.
3. No se lo piense más a la hora de elegir un producto, ¡no se lo piense más a la hora de comprarlo!
4. ¡Ne terhelje túlságosan a terméket!
5. Kerülje a túlzott páratartalmú közegeket, hideg vagy meleg környezetet.
6. Kerülje el az akadályokat, amelyekben a tricikli ütközhet.
7. Ne törölje nedves ruhával, mert a váz elveszítheti fényességét, vagy a festék rozsdásodni fog.
8. A rozsdá megakadályozása érdekében, használjon olaj alapú tisztítószereket a fém részeken.
9. A műanyag zacskókat el kell dobni, a gyerekek nem játszhatnak velük, mert fulladásveszélyt okoznak.
10. Ez a termék két módon használható:
  - a. A gyermekek egyedül kezelik a triciklit a szülő segítségével nélkül.
  - b. A triciklit egy egy felnőtt tolja es a gyermek a lábát a lábtartón tartsa.
11. A terméket óvatosan kell használni a sérülések elkerülése érdekében.
12. Ezt a terméket csak a felnőttek szerelhetik össze.

**ALKATRÉSZEKET:**

- A - Váz
- B - Háttámla
- C - Kupola
- D - Kormány
- E - Ülés
- F - Az első kerék
- G - Hátsó kerékek
- H - Felső tolokar
- I - Alsó tolokar
- J - Bevásárlókosár
- K - Fényszórólámpa
- L - Lábtartó
- M - Az kormány alsó része
- N - Lökhardtó
- O - Összecsukható lábtartó

- P - Pohártartó
- Q - Sárvédő
- R - Szigetelő hüvely
- S - Csavar
- T - Szerszámok

### ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

01) Helyezze be a sárvédőt (Q) és a szigetelő hüvelyt (R) az elülső kormányban (M), majd húzza össze őket. Kérjük, kövesse a sárvédőn található jeleket az összeszereléskor.

02) Vegye ki az első kereket (F), helyezze be az összeszerelt első kormányát és használja a szerszámokat (T-3, T-4) a csavarok rögzítéséhez.

03) Vegye ki az összeállított első kereket és helyezze be a vázban (A).

04) Használja a szerszámokat (T-3) és szerelje be és tartsa a kormányt.

05) Helyezze be a csavarokat (S) a hátsó kerékbe (G), majd szerelje be a vázban (A).

06) Távolítsa el a csavart és a műanyagot az összecukható lábtartórol (O), majd helyezze be a lábtartót a vázra és csavarja rá a csavarral, majd tegye vissza a műanyagot.

07) A szerszámmal (T-4) szerelje össze a háttámlát (B) és a ülés (E) a csavarokkal.

08) Szerelje fel a C típusú csatot a biztonsági övre (E).

09) Helyezze be az ülést (E) a vázra (A), amíg hallja a "kattanás".

10) Szerelje össze a lökhárítót (N) a vázra és a szerszámmal (T-4) húzza meg a csavarokat.

11) Helyezze a felső tolokart (H) az alsó tolokra, majd szerelje be a vázra (A).

12) Helyezze be a kupolat (C) a háttámlában (B).

13) Illessze a fényszórólámpát (K) a kormányra (D), és helyezze be a lábtartót (L) az ülésben (E). Helyezze a bevásárlókosárat (J) a tolokra (H). Szerelje fel a pohártartót (P) a tolokra (H).

14) A lábtartó összecukásához kövesse a nyilat, majd hajtja vissza a lábtartót (K).

15) Forgó ülés: Először húzza meg a piros gombot, és vegye ki az ülést majd fordítsa hátra és újra szerelje fel a vázra.

16) Összecukható kormány és alvó pozíciós háttámla: Húzza a piros gombot a kormány mindkét oldalán és hajtja be. Egyszerre, nyomja két ujjával az ülés két piros gombját és tolja hátra a háttámlát, hogy alvó pozícióban legyen. A tricikli két különböző lejtős szöggel rendelkezik, hogy megfeleljen a gyerek igényeinek.

17) Összecukás: Vegye ki a bevásárlókosárt, nyomja meg a piros gombot, majd hajtja előre a hátsó kerekeket. Fordítsa lefele a kupolat.